

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

**Band:** 37 (1980)

**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Trilacolor AG 4800 Zofingen**

Die rasante technische Entwicklung, das veränderte Wirtschaftsklima und die immer mehr ins Zentrum rückenden Energie- und Umweltprobleme stellen in den achtziger Jahren auch an die Farbenindustrie erhöhte Anforderungen. Technisch und wirtschaftlich ausgereifte Problemlösungen verlangen in allen Unternehmensbereichen eine intensivierte systematische Forschungs- und Entwicklungsarbeit.

Der 1978 erfolgte Zusammenschluss der Firmen Labitzke Farben AG, Zürich, Dr. A. Landolt AG, Zofingen, Dr. E. Grohmann & G. Labitzke AG, Zürich, zur Trilacolor AG schuf die Voraussetzungen für das erfolgreiche Meistern dieser Zukunftsaufgaben. Die Trilacolor ist ein junges und gleichzeitig traditionsreiches Unternehmen: jung und zukunftsgerichtet in der Zielsetzung, traditionsbewusst durch die Erfahrung, kompetent durch das vereinte Fachwissen der Gründerfirmen. Von diesen Vorteilen profitieren nun alle Kunden. Trilacolor bietet aus ihrem umfassenden Fabrikationsprogramm das wirtschaftlichste Lackierungssystem an.

### **Einige Neu- und Weiterentwicklungen:**

#### **Beizen**

Wasserbeizen

Für das Beizen von Weich- und

Harthölzern  
Trilacolorbeizen  
Kombinierbar, zum Spritzen und Nuancieren in die üblichen Wasserbeizen

Lösungsmittelbeizen  
Für die handwerkliche und die maschinelle Verarbeitung  
Vorteile: kein Aufrauhen von Holzfasern, schnell überlackierbar

#### **Holzschutzlasuren für innen und aussen**

In diversen Farbtönen erhältlich. Färben das Holz unter Einhaltung der Struktur. Licht- und wetterbeständige Farbpigmente schützen vor UV-Strahlung und verhindern das Vergauen der Holzoberfläche.

#### **Nitrolacke**

Zweischicht-Hartlack  
Ergebnis eine schöne, griffige Oberfläche  
Lieferbar in allen Mattstufen  
Vorteile: leicht zu reparieren, ein einziger Lack für den ganzen Aufbau  
Spezielle Grundierungen und Fertiglacke, farblos und farbig, für die Giessmaschine  
Mit sehr kurzer Trockenzeit  
Stapelbar nach wenigen Minuten Ofentrocknung auf Lackierstrassen

#### **Säurehärtende Lacke**

Ein- und Zweikomponentenlacke zum Giessen und Spritzen, farblos  
Vorteile: rasche Trocknung, gute Wasserbeständigkeit und Kratzfestigkeit

Pigmentiert  
Für Schleiflackmöbel. Besondere Qualität für Nass-in-Nass-Verfahren und Lackierstrassen. Kratzfester, lichtbeständiger Qualitätsüberzug für moderne Gebrauchsmöbel

#### **Polyester- und Polyurethanlacke**

Farblos  
Äußerst gut füllender Lack für geschlossen- oder offenporige Flächen. In allen Mattstufen erhältlich. Ergibt sehr gute Oberflächen, beständig gegen Alkohol und organische Lösungsmittel.  
Speziell geeignet für Hotel-, Labor- und Kücheneinrichtungen

#### **Pigmentiert**

Für die Behandlung von Schleiflackmöbeln, welche einer starken Beanspruchung ausgesetzt sind  
Abwaschbar und kratzfest

#### **Wasserlacke**

Umweltschutzmassnahmen werden in den kommenden Jahren an Bedeutung gewinnen. Die Vorschriften über Gewässerschutz und Lufthygiene verlangen Produkte, die dem Kunden die Erfüllung dieser Weisungen erleichtern. Die wasserverdünnbaren Lacke, heute schon in lufttrocknender Qualität als Ein- und Zweikomponentenlacke lieferbar, sind ein Fortschritt in dieser Richtung.

## **Peter Kurth 4900 Langenthal**

An der Holz 80 zeigte die Firma Peter Kurth einen repräsentativen Teil des umfangreichen Pumpenprogramms der Firma Dr. Tettenborn GmbH, Nürnberg.

Das Dete-Feinsprühverfahren ist eine Weiterentwicklung der bekannten Spritzsysteme Druckluft und Airless. Dieses System vereint die Vorteile der beiden bekannten Spritzmethoden in einem.

Optimale Zerstäubung trotz geringem Farbnebel. Der Anlagenaufbau bei diesem Verfahren besteht aus Mitteldruckpumpe, Farb- und Luftschnäufen sowie der Feinsprühpistole. Im Gegensatz zu Airless wird hier mit einem geringen Farbdruck von etwa 20 bis 150 bar gearbeitet. Somit wird ein besonders extrem weicher Austritt aus der Spezial-Hartmetalldüse erreicht. Dieser weiche Sprühstrahl ist jedoch aufgrund des niederen Druckes nicht ausreichend fein genug. Um dieses Sprühbild je nach

Qualitätsanforderung optimal zu verfeinern, wird mehr oder weniger Zusatzluft dem Spritzstrahl zugegeben. Hierdurch werden die scharfen Randzonen, die beim Airless-Spritzen normalerweise entstehen, weichgemacht. Somit wird ein gleichmässiger Übergang und dadurch ein einheitliches Flächenbild erzielt. Dies bringt mit dem Dete-Feinsprühverfahren gespritzte Flächen qualitätsmäßig in die Nähe von konventionell gespritzten Flächen, jedoch mit dem grossen Vorteil einer hohen Materialeinsparung durch Wegfall der Rückprallnebel. Durch die Möglichkeit, den Farbdruck von 20–150 bar stufenlos zu variieren, ohne das Sprühbild dadurch zu verschlechtern, verringert oder erhöht sich die Ausbringmenge in einem sehr grossen Massen bei gleicher Düsengrösse. Eine Erhöhung des Druckes von 20 auf 50 bar verändert zum Beispiel die Ausbringmenge bei einer Düsenbohrung mit 0,41 mm von 0,300 auf 0,700 l/min.

Vorzüge gegenüber Luft:

- geringer Pressluftverbrauch
- keine Spritz- und Rückprallnebel
- über 20 % Materialeinsparung
- Energieeinsparung durch Reduzierung der Abluft
- der Lack befindet sich auf dem Spritzgut, nicht in der Werkstatt oder in der Kabine
- weniger Verschmutzung – Verkürzung der Reinigungszeiten

Vorzüge gegenüber Airless:

- durch Homogenisierung des Sprühnebels weicher Lackauftrag und keine Läuferbildung
- die variable Einstellmöglichkeit der handlichen Duo-Feinsprühpistole verbessert den Gütegrad der Lackierung
- aufgrund des niedrigen Arbeitsdruckes (Feinsprühen 25 bar, Airless 150 bar) weniger Verschleiss an Düsen und Pumpen.

## **Isolationen mit «wilmsen»-thermoschaum**

- 20 Jahre Erfahrung
- 20 Jahre bewährt
- Heizöleinsparung bis 40 %
- Isolationen von Zwischenböden, Dachstock, Zwischenmauerwerk, Badewannen, Mauerschlitten, Hohlräumen usw.

### **Wir sind günstiger!**

Kostenlose und unverbindliche Offerten, Informationen, Beratung, und Ausführung durch:

**Ramsauer,  
Bausolisationen  
5405 Baden-Dättwil**  
Telefon 056 83 26 51

## **Coupon**

Ich habe ein Isolationsproblem. Bitte rufen Sie mich an, um einen Besichtigungstermin mit Beratung und Offerte zu vereinbaren.

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

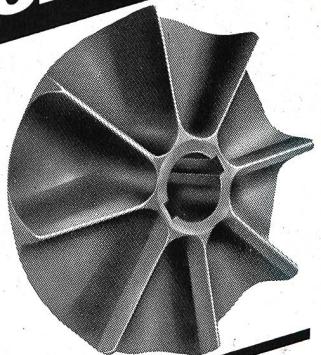
PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

# Wir sind Spezialisten für extreme Förderprobleme.

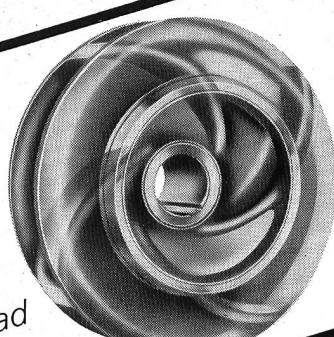
## TURO-Pumpe

nicht verstopfend, nicht  
spinnend. Für Rohab-  
wasser und Schlamm.



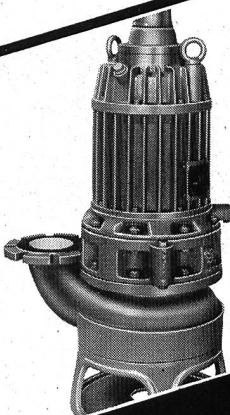
## EGGER-Pumpe

mit hohem Wirkungsgrad  
für Schmutzwasser und  
industrielles Abwasser



## Unterwasserpumpe

verschleißfest,  
trockenlaufsicher,  
unverstopfbar



# EGGER

Cressier  
Mannheim  
Mailand

Emile Egger & Cie AG,  
Pumpenbau und Maschinenfabrik,  
2088 Cressier NE/Schweiz  
Telefon 038 481122, Telex 35207

EGGER-Ingenieure  
wissen wie.

# Wasserreinigung mit Flockungsmitteln von KRONOS

Flockungs- und Fällungsmittel  
für die  
Wasseraufbereitung  
Abwasserreinigung  
Phosphateliminierung  
Schlammbeschwerung  
Schlammentwässerung  
Emulsionsspaltung.

Machen auch Sie Gebrauch von  
unserem Wissen. Die KRONOS  
Gruppe hat in den letzten Jahren  
einige hunderttausend Tonnen  
Flockungsmittel in Mitteleuropa  
und Skandinavien verkauft.  
Um das für Sie günstigste Ver-  
fahren herauszufinden, führen  
wir mit Ihnen zusammen Labor-  
und Betriebsversuche durch.

Bitte sprechen Sie mit uns, wenn  
Sie weitere Informationen oder  
Muster wünschen.



**KRONOS TITAN-GMBH**  
Postfach 100720  
D-5090 Leverkusen 1  
Telefon 0214/35 61  
Telex 08510823

Generalvertretung  
Schweiz und FL:  
**Dr. Rudolf Streuli AG**  
Utoquai 29, 8032 Zürich  
Telefon 01 47 23 40,  
Telex 53 976 inrus ch

